

ces

Efficacité Unicité Longévité Intemporalité Evolution spaces #7



Les pages suivantes sont consacrées à des aménagements réalisés partout dans le monde que des personnes ont généreusement accepté de nous faire partager en nous ouvrant les portes de leur espace de vie ou de leur bureau. Celles-ci nous ont également confié ce que le mot efficacité représente à leurs yeux et dans quels domaines cette notion leur paraît la plus indispensable.



« Mon travail est totalement empreint de formes découlant presque toutes de la nature. C'est l'efficacité de mes objets, une fois créés, qui magnifie leur esthétique naturelle. »

Lindsey Adelman, New York
Découvrez son univers page 6



« Fonctionnalité, fiabilité, qualité, solidité et rapport qualité-prix – l'efficacité, c'est surtout de ne pas faire de fausses promesses. »

Roger Fritz, Baumann & Cie Banquiers
Plus de détails sur son histoire page 40

« Se concentrer sur l'essentiel. Effectuer son travail dans les délais impartis en respectant absolument les dates d'échéance. »

Ding Ming Yuan, ZF Architectural Design Co. Ltd
Pour en savoir plus sur son activité rendez-vous page 28



« L'efficacité revêt souvent deux aspects contraires : d'un côté elle exige de réduire sa perception du moment présent à l'essentiel. De l'autre, elle nécessite d'être en même temps visionnaire et capable d'appréhender l'avenir de la manière la plus juste possible. »

Sarah Zoelly, Zurich
Découvrez son style de vie page 10



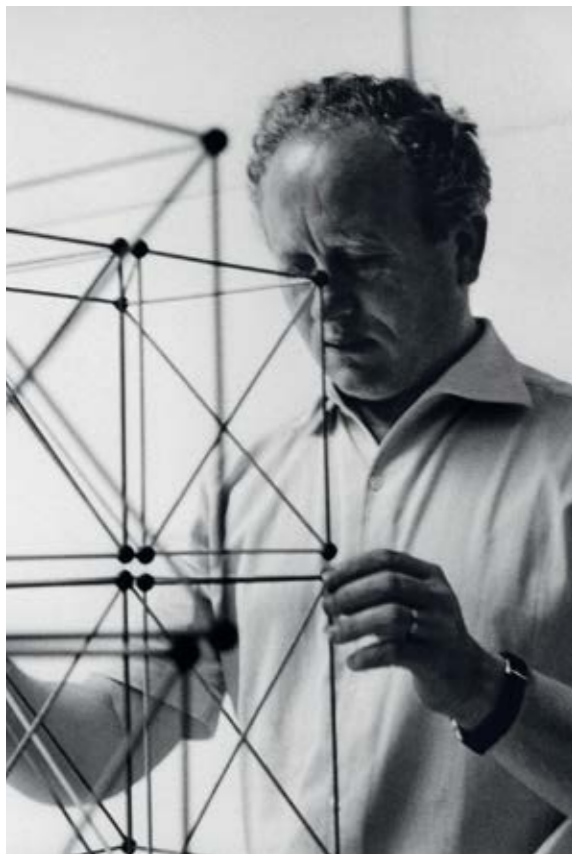
« La créativité et l'efficacité ne sont pas les meilleurs amis du monde. Mais selon l'expression « il n'y a que celui qui n'essaie pas qui ne se trompe pas », j'avance par tâtonnements et je parviens à travailler de manière très satisfaisante. »

Alexander Gächter, Zurich
Son histoire page 22



« Pour nous, l'efficacité consiste à atteindre le but que nous nous sommes fixé malgré les contraintes et les imprévus de la vie. Et avoir conscience parallèlement qu'une quête effrénée d'efficacité peut malheureusement aboutir à son contraire. »

Marcus Bühler et Regula Ernst, Ardez
Plus de détails page 24



« Chaque être humain a la possibilité de produire des œuvres d'art. Moi, j'ai choisi de construire afin de comprendre tout ce qui m'entoure et me comprendre moi-même. Ceci est ma raison de vivre. »

Fritz Haller, 1924 – 2012

Chère lectrice, cher lecteur,

Que ce soit dans l'énergie, l'informatique ou de nombreux autres domaines, les notions d'efficience et d'efficacité sont désormais omni présentes et ne cessent de faire l'objet de recherches scientifiques tous azimuts. Tout dans la société d'aujourd'hui semble, à un moment ou à un autre, être associé à ces deux critères.

Il convient d'ailleurs d'observer que dans le langage courant, les termes efficience et efficacité sont souvent utilisés comme synonymes. Ils proviennent du latin « *efficientia* », signifiant performance. Le niveau d'efficience se mesure par rapport à l'optimisation des moyens mis en œuvre pour parvenir à un résultat alors que l'efficacité est le ratio obtenu en comparaison aux objectifs initialement fixés. L'efficience souligne souvent l'aspect économique des choses, tandis que l'efficacité relève du domaine opérationnel.

Aurions-nous pu, par exemple, rendre ce magazine plus efficient en concevant une maquette plus figée, avec des directives plus précises quant à la longueur des articles et le ratio d'images utilisées ou en réduisant le nombre de projets présentés ? En d'autres termes, en choisissant l'uniformité plutôt que la créativité ? N'est-il pas d'ailleurs légitime de se demander si la diversité n'est pas le contraire de l'efficacité ?

Tel un fil conducteur, nous retrouverons ces deux critères développés tout au long de ce nouveau numéro de notre magazine spaces. Que signifient efficacité/efficience dans le travail ? Au quotidien ? Chez soi ?... Dans les pages qui suivent, les personnes interrogées nous livrent à ce propos leur point de vue personnel, cher à USM qui s'applique chaque jour à concevoir et assembler à la main des meubles adaptés aux envies et aux besoins de chacun. Chez USM, l'efficacité se situe à tous les niveaux, à commencer par l'énergie et les matières premières utilisées jusque dans l'aménagement de l'espace lui-même dans le but de réaliser des économies sur le long terme.

En conclusion de ce numéro, nous vous présentons en avant-première la nouvelle unité de peinture par pulvérisation qui sera mise en service en juin au sein de notre usine de fabrication de Münsingen (Suisse) et deviendra à cette occasion la plus moderne d'Europe en son genre. Un modèle en matière d'efficacité...

Nous vous souhaitons une très agréable lecture de cette nouvelle édition de spaces.

Les systèmes d'aménagement USM



Focus «Efficacité»

USM chez soi

- 6 Lindsey et Ian Adelman, Brooklyn (États-Unis)
- 8 François Motte, Paris (France)
- 10 Sarah Zoelly, Zurich (Suisse)
- 12 Résidence privée, New York (États-Unis)
- 14 Stocker Lee, Rancate (Suisse)
- 16 Christoph Gilles, Francfort (Allemagne)
- 18 Résidence privée, Lucerne (Suisse)
- 20 Marta Kovacs et Samuel Borinski, New York (États-Unis)
- 22 Alexander Gächter, Zurich (Suisse)
- 24 Résidence privée, Ardez (Suisse)

USM au bureau

- 28 ZF Architectural Design Co. Ltd., Shanghai (Chine)
- 30 Monocle, Toronto (Canada) et Londres (Royaume-Uni)
- 34 Brax Leinenweberei, Hambourg et Herford (Allemagne)
- 38 Salon de coiffure, New York (États-Unis)
- 40 Baumann & Cie Banquiers, Zurich (Suisse)
- 44 Jungbunzlauer, Pernhofen (Autriche)
- 48 United Arrows Ltd., Tokyo (Japon)
- 52 CTP Cargo, Rellingen (Allemagne)
- 56 Musée Rodin, Paris (France)
- 60 Marc O'Polo, Stephanskirchen (Allemagne)
- 62 Riggerbach AG, Brugg (Suisse)
- 66 Carmine Cozzolino, Tokyo (Japon)
- 68 EDHEC Business School, Paris (France)
- 72 Victorinox, Waldshut (Allemagne)
- 76 Council of Fashion Designers of America (CFDA), New York (États-Unis)
- 82 Agence Marketing AVANCE, Stuttgart (Allemagne)
- 84 ARA region bern ag, Berne (Suisse)
- 88 Red Bull, Tokyo (Japon)

Spotlight

- 92 News
- 94 Insight

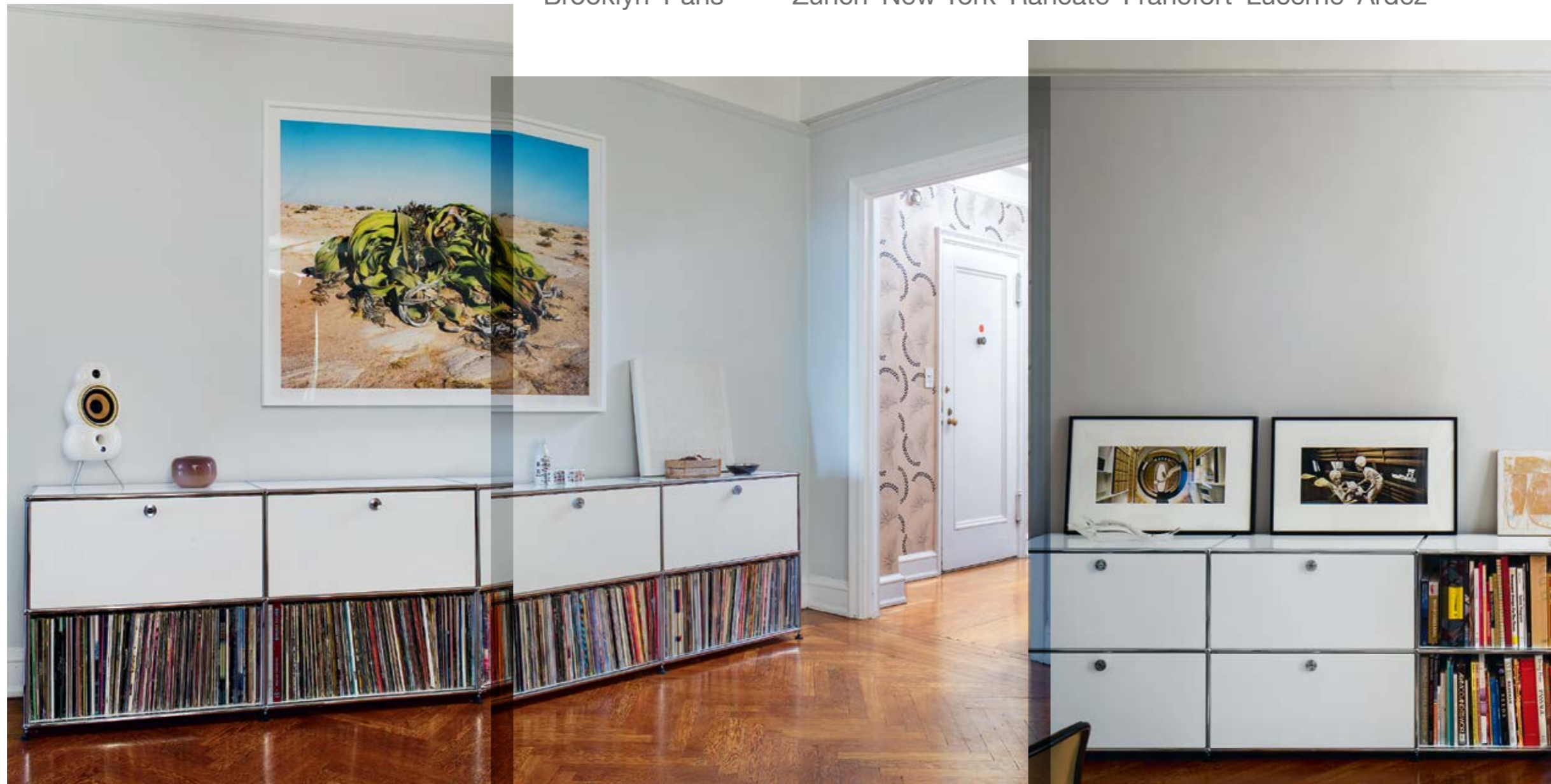
- 96 Crédits, impressum

Bien aménager son intérieur, c'est savoir choisir son mobilier mais c'est surtout être capable de créer une atmosphère reposante et sereine qui permettra à chacun de se ressourcer. Que ce soit à New York ou à Francfort, en Suisse ou au Japon, se sentir bien chez soi signifie de faire des choix en accord avec ses goûts et sa personnalité.

individual living

Brooklyn Paris

Zurich New York Rancate Francfort Lucerne Ardez



sobriété partagée

Lindsey Adelman fabrique d'incroyables lustres à partir de tuyaux et de joints qu'elle transforme en luminaires absolument uniques. L'une de ses créations est accrochée dans sa salle de séjour tandis que des photos d'autres modèles ont été publiées dans des magazines de design du monde entier. Contrairement à la plupart des artistes, Lindsey Adelman n'hésite pas à partager ses secrets de fabrication. Pour ceux qui voudraient s'y essayer, elle a mis en ligne sur son site Internet (lindseyadelman.com) des instructions permettant de créer des lampes à partir de pièces détachées faciles à dénicher. Avec un tel penchant pour le bricolage, pas étonnant qu'elle ait été attirée par la modularité du mobilier USM Haller, lui-même issu d'un assemblage de boules, tubes, portes et parois. Pour leur espace privé, situé à Prospect Park West dans le quartier de Park Slope à Brooklyn, Lindsey et son mari Ian ont choisi des meubles bas blancs dessinant une perspective horizontale et occupant une grande partie de la pièce à vivre. C'est Ian, designer numérique en chef au New York Times, qui s'est chargé de dessiner précisément les meubles et notamment de définir les dimensions nécessaires pour accueillir sa collection de vinyles et d'œuvres d'art. « Ian et moi avons mis nos idées en commun », déclare Lindsey, « c'est ainsi que nous sommes arrivés à ce résultat : un agencement discret qui se fond parfaitement dans notre espace ».





avant...
après



François Motte souhaitait équiper la cuisine de sa maison de Montmartre d'un meuble moderne et fonctionnel. Dans cette pièce à vivre chaleureuse, il imaginait mal un mobilier estampillé « meuble de cuisine ». USM se distingue rapidement par son design et sa robustesse et le rouge s'impose en rupture avec le bleu de la pièce. Assiettes et verres trouvent aussitôt leur place dans les tiroirs tandis que les couverts se glissent aisément dans les rangements à l'origine plutôt pour stylos.

Au bout de quelques mois, déjà trop petit, le meuble est facilement rehaussé de 2 niveaux. Deux ans plus tard, nouveau projet : rassembler et mettre en valeur sa collection de près de 300 livres de cuisine. USM lui propose alors une extension verticale de son « vaisselier » via trois niveaux d'étagères adaptées aux formats de ses ouvrages. Elles composent aujourd'hui une bibliothèque culinaire foisonnante.

L'architecte Gabrielle Hächler habitait autrefois dans une maison construite par Pierre Zoelly, le père de Sarah Zoelly. À présent, cette dernière habite dans une maison que son amie Gabrielle Hächler a construite avec Andreas Fuhrmann. Située dans le Kreis 5 de Zurich, cette maison de cinq étages accueille plusieurs familles et se distingue par ses fenêtres couleur bronze et sa façade de béton. Murs et plafonds bruts, parquet de chêne sombre huilé, vue fascinante sur les voies de chemin de fer et terrasse sur le toit : l'appartement de Sarah Zoelly, situé au dernier étage, est lumineux. Sa décoration très personnelle associe antiquités, éléments modernes classiques et œuvres signées de la maîtresse de maison. Autrefois, elle possédait des meubles USM Haller rouge rubis, sa couleur préférée, qui s'accordaient parfaitement avec ses meubles anciens en bois. « C'était ma Ferrari rouge à moi », déclare-t-elle en riant. Mais désormais, cette artiste et thérapeute corporelle a opté pour des meubles USM blancs parce que cette couleur reflète la légèreté de son appartement.

chambre avec vue



Situé au cœur du quartier de SoHo dans un édifice du XIX^e siècle doté d'une façade en fonte, ce loft aéré n'abrite pas un artiste mais une Directrice marketing aux goûts éclectiques en matière d'art et de design. Sa collection, exposée sur les murs de l'appartement et qu'elle s'amuse à interchanger régulièrement, est pour elle une source infinie d'inspiration visuelle.

« Ces œuvres d'art sont les créations d'artistes rencontrés au fil du temps », explique la Directrice. « Aucun n'est connu. La plupart des photographies, peintures et collages évoquent la

nature et s'accordent parfaitement avec la forme pure et rectiligne du mobilier USM Haller », ajoute-t-elle. La chambre à coucher et la pièce à vivre de cet espace spacieux sont agencées avec des meubles USM blanc pur et jaune or. Son bureau USM Haller est placé en face d'une grande baie vitrée à travers laquelle on profite de l'agitation des rues du quartier branché de SoHo.



havre
de
paix

parure d'acier



15 mètres de large sur 89 mètres de long. Une fois déduites toutes les distances légales à respecter avec les terrains voisins, la surface de construction restante ne dépassait pas six mètres de large. Un couple d'architectes, Melanie Stocker, suisse allemande, et Dong Joon Lee, coréen, très attachés à ce bout de terrain situé à Rancate, village de deux mille âmes près de Mendrisio dans le sud du Tessin, a pourtant relevé le défi. Depuis 2011, leur bâtiment hors du commun recouvert d'une couche protectrice de zinc titane abrite le couple et ses deux enfants. Atrium et chambre d'amis au rez-de-chaussée, chambres à coucher au premier étage, pièce à vivre et cuisine au deuxième, bureau et espace de détente au troisième. L'effet est impressionnant notamment lorsque le soleil se reflète sur les murs de béton brut bleu acier pour venir éclairer le meuble bas USM assorti. Dans le studio situé tout en haut du bâtiment, on retrouve également une autre pièce de mobilier USM dans une version gris anthracite cette fois. Comme dans les bureaux des architectes Stocker et Lee à Medrisio d'ailleurs !





élégance classique

Cappuccino : c'est sous ce nom qu'on lui a présenté la couleur qui l'a immédiatement séduit. Et c'est donc en beige qu'il a choisi son meuble USM qui lui sert de secrétaire. « Cette décision a été très spontanée » déclare Christoph Gilles. Celui-ci se marie parfaitement avec son tapis persan ancien, sa chaise longue Le Corbusier et sa table signée Eileen Gray. Ce dentiste de profession, qui a manifestement un penchant pour les classiques modernes, considère USM comme un mobilier de rangement idéal. Bien que chez lui le blanc soit la couleur dominante, parce

qu'elle est neutre et passe partout. Christoph Gilles n'est cependant pas fermé à l'idée d'intégrer d'autres couleurs. Selon lui, c'est d'ailleurs l'un des nombreux avantages que présente USM : « Les parois sont faciles à changer ». Il a d'ailleurs déjà essayé le rouge rubis...



hymne à la couleur



Il aura fallu deux ans, de 2008 à 2010, pour construire cette grande propriété offrant une incroyable vue à la fois sur les montagnes et les lacs environnants. Les propriétaires n'ont reculé devant rien et sont allés jusqu'à concevoir les chambres de leurs trois enfants. A l'occasion de son premier jour d'école, chacun a ainsi reçu en cadeau un meuble USM Haller dans la couleur de son choix. L'aîné a opté pour le vert, leur fille a préféré le rouge rubis et le plus jeune le jaune. « Avez-vous conservé le mobilier de votre enfance ? » nous a négligemment demandé le maître des lieux. Bien sûr que non ! Chacun s'en sépare généralement au moment de quitter le cocon familial et de commencer à voler de ses propres ailes. Pourtant, d'après le père, ces meubles-là accompagneront sans aucun doute sa progéniture dans sa future vie d'adulte. C'est ça l'avantage d'un mobilier indémodable !





parti pris

Lorsque Marta Kovacs, développeuse de logiciels, et Samuel Borinski, psychothérapeute, se sont mariés et ont vendu leur appartement respectif pour acheter celui-ci situé dans le quartier financier de New York, une question s'est vite posée : comment faire pour concilier la sensibilité de chacun ? Lui est en effet un minimaliste strict et rationnel, tandis qu'elle aime être entourée de couleurs. Une réponse a rapidement été trouvée par le biais de plusieurs meubles de rangement modernes capables de dissimuler astucieusement un certain désordre derrière des façades sobres.

C'est Samuel Borinski qui en a eu l'idée. Tout juste sorti de l'université, alors qu'il travaillait dans une clinique, c'est en blanc qu'il a choisi son tout premier meuble USM Haller qu'il surnomme la « Maserati des dossiers suspendus ». Dans leur nouvel intérieur, Marta a ajouté le jaune et le rouge rubis, couleurs vives et symboles de chaleur et de vie.

En matière de stratégie de marque, les analyses systématiques et la pensée structurale sont des éléments incontournables pour M. Gächter, créateur visuel doté d'un talent pour la troisième dimension. Il dispose aussi d'un savoir-faire qui aurait pu le conduire à concevoir lui-même la console dont il rêvait. Longue de presque trois mètres, celle-ci trône désormais dans son appartement zurichois, aménagé dans un édifice des années 1920 divisé en plusieurs habitations. M. Gächter a agencé son meuble de sorte que ce dernier puisse répondre à des besoins bien spécifiques. Il a pensé à tout, à commencer par sa profondeur, parfaite pour accueillir sa très précieuse chaîne hifi «Grundig Studio 2000», âgée de presque 40 ans. Mais pour Alexander, toute l'histoire de ce meuble a véritablement commencée avec ses CDs qu'il voulait enfin pouvoir ranger. Pourtant à ce jour, quelques dizaines d'entre eux n'ont toujours pas trouvé leur place. Affaire à suivre, donc...

solution
sur
mesure



coup de cœur



Il fallait que ce soit Ardez... Pas seulement parce que le propriétaire est attaché à l'Engadine depuis l'enfance, mais aussi parce qu'à Ardez, compte tenu de son microclimat, des mirabellles et même des artichauts y poussent. Dans ce village pittoresque en rien factice mais bel et bien vivant, se trouve cette maison jumelle datant de 1660, restée inhabitée pendant 60 ans. Une véritable ruine, mais quelle ruine ! La structure d'origine était toujours intacte, aucune modification n'étant venue l'enlaidir. Duri Vital, passé maître dans la restauration authentique de maisons engadinoises anciennes, s'est attelé à la tâche et en a fait, dans le respect des monuments historiques, un petit bijou. Structures modernes, chauffage géothermique, cuisine et salle de bain ultramodernes, rien ne manque à l'appel. Le couple de propriétaires, originaire du canton de Zoug, s'est ensuite lancé dans son aménagement avec autant de savoir-faire. Tous deux partagent la passion du design contemporain et intemporel : ils ont donc sans hésiter naturellement opté pour USM pour décorer leur espace avec un mobilier de valeur. Ils n'ont pas non plus du tout tergiversé quant au choix des couleurs, orange et marron.



Le monde du travail est aujourd'hui plus que jamais en permanente évolution. Les systèmes d'aménagement USM doivent sans cesse s'adapter pour être en mesure d'y apporter les solutions adéquates. Ils résolvent les problèmes d'aujourd'hui et essaient d'anticiper ceux de demain. Ils ont été conçus pour faciliter chaque restructuration d'espace de manière flexible et efficiente, notamment dans les bureaux paysagers où la communication est facilitée mais le niveau de bruit plus élevé.

efficient **work**

Shanghai Toronto Londres Hambourg Herford New York Zurich Pernhofen

Tokyo Rellingen Paris Stephanskirchen Brugg Waldshut Stuttgart Berne



Interprétation chinoise Shanghai ZF Architectural Design Co. Ltd. est l'un des plus grands prestataires de services de Chine dans le secteur de la construction : conception architecturale, aménagement intérieur, gestion de projets et supervision de travaux font partie de ses nombreux domaines de compétences. L'entreprise, fondée il y a plus de 30 ans, est aujourd'hui dirigée par l'architecte Ding Ming Yuan. Son siège situé au centre de Shanghai compte 300 collaborateurs qui travaillent pour la plupart dans de vastes bureaux. Que ce soit dans la zone de réception, les salles de conférence ou les bureaux de direction, les systèmes d'aménagement USM donnent le ton. Les rangements et tables noires s'intègrent à merveille à la trame noire et blanche chère aux designers. Outre ses qualités visuelles, les responsables ont opté pour le mobilier USM en raison de sa flexibilité et de sa longévité. Le PDG, M. Yuan, avait d'ailleurs une requête spécifique : son plan de travail devait être assez grand pour pouvoir y accueillir tous les projets en cours : cela n'a pas été un problème grâce à la nouvelle table de 3 mètres USM Haller, qui a ainsi été livrée pour la première fois sur le marché asiatique.



Style incontournable Lancé en 2007, Monocle s'est rapidement imposé à l'échelle internationale comme LE magazine incontournable des faiseurs de tendances à la recherche d'un concentré de culture et de design. En pleine crise de la presse papier, Tyler Brûlé, fondateur du magazine, est allé à contre-courant en élargissant la gamme de ses publications et, plus récemment, en ouvrant des points de vente où les lecteurs peuvent acheter les produits Monocle conçus par les plus grands designers. L'équipe a apporté le même soin qu'elle consacre habituellement au choix de ses fournisseurs de papier pour choisir le mobilier de ses bureaux de Toronto et de sa nouvelle boutique de Londres, tous deux ouverts en août dernier. « Nous avons choisi USM pour meubler nos locaux car nous voulions des meubles solides, modernes et bien conçus à l'image de Monocle et de ses exigences en matière de présentation », déclare Richard Spencer Powell, Directeur artistique. Chaque boutique s'inscrit dans la même optique bien que celle du Hyatt de Londres (photo de droite) arbore des tons « gris et beige en écho à ceux de l'hôtel de prestige », tandis que celle de Toronto, à l'instar des bureaux présentés ci-dessous et page suivante, attire le regard des passants grâce à ses tons jaune vif.



Les meubles de rangement jaunes USM Haller captent le regard des passants déambulant devant la boutique Monocle de Toronto. Ils servent à la fois de présentoirs pour les différentes publications internationales et de meubles de rangement pour tous les documents administratifs.



Masculin féminin La société Brax est un acteur majeur de l'industrie de la mode. Cette entreprise allemande, qui prévoit cette année un chiffre d'affaires de plus de 300 millions d'euros, possède la caractéristique inhabituelle d'être présente aussi bien sur le créneau de la mode féminine que masculine. Basée à Herford depuis 1932, elle emploie environ 1000 collaborateurs chargés à la fois du design, de l'approvisionnement et de la distribution de ses textiles produits dans le monde entier. Parvenir à associer tradition et modernité est l'un des principaux objectifs de ce secteur en général et Brax ne déroge pas à la règle. Cette dynamique créative accompagne en effet l'entreprise non seulement dans le cadre de son activité quotidienne, mais aussi dans tout ce qui a trait à l'architecture et l'aménagement de ses locaux. L'édifice néoclassique de style 1900 a été agrandi à plusieurs reprises au cours des dernières années et rénové dans un esprit alliant passé et modernité. « Je souhaitais depuis longtemps agencer les bureaux avec les systèmes d'aménagement USM Haller », a déclaré le dirigeant de l'entreprise, Wolfgang Drewalowski. Brax se distingue surtout par ses créations de grande qualité à la tenue parfaite et aux matières résistantes. Des critères que la société se devait de retrouver dans son aménagement intérieur. « USM Haller fait partie des classiques modernes. Son mobilier correspond parfaitement à la philosophie de la maison ».



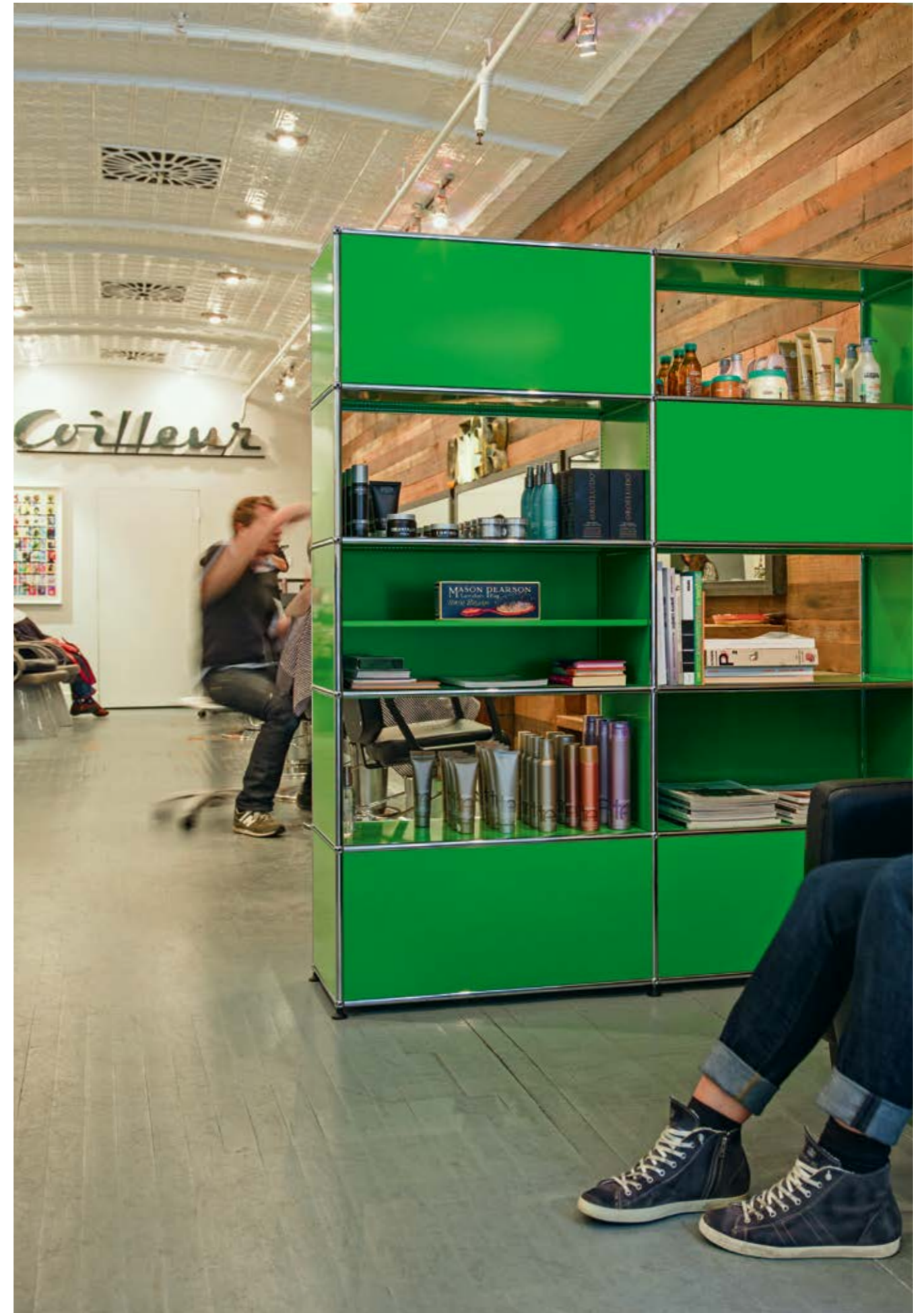


bauhaus
LUXURY HOUSES

Coupe structurée Pour son salon de coiffure situé en plein cœur du quartier financier de Manhattan, Stéphane Rebillard, ancien parisien expatrié à New York, a choisi une étagère verte USM Haller qui ressemble beaucoup à celle qu'il a achetée pour son appartement. Celle-ci joue toutefois un rôle complètement différent et ajoute une touche « d'élégance et de modernité » en contraste avec les murs en bois recyclé, le plafond en céramique et le parquet de bois brut du lieu. Au travail comme à la maison, les deux aménagements USM apportent donc une note de couleur dans un espace très monochrome. « Lorsque j'ai emménagé à New York dans les années 1990, je me souviens avoir visité une galerie d'art qui possédait de belles étagères aux couleurs vives, et j'ai trouvé ça vraiment cool », se souvient Sarah Crowner. Aujourd'hui, c'est une artiste accomplie dont les œuvres sont en vente dans la galerie new-yorkaise Nicelle Beauchene et apparaissent régulièrement dans des revues d'art. Elle vit à Brooklyn avec son mari Stéphane Rebillard et leur fille de neuf ans. « J'ai toujours pensé qu'une bibliothèque doit en quelque sorte être le reflet de son propriétaire », déclare Sarah Crowner. « C'est agréable d'avoir un meuble qui mette les livres en valeur. Comme un cadre pour sa propre personnalité. »

« L'efficacité est pour moi synonyme de minimalisme et de simplicité. Dans mon travail, je suis constamment à la recherche de solutions pour aller à l'essentiel et supprimer le superflu. »

Stephane Rebillard, Coiffeur styliste



Splendeur ressuscitée Cela fait bien longtemps qu'aucun navire n'a été amarré devant la résidence Bellevue à Zurich et pourtant sa façade ne laisse aucun doute quant à son glorieux passé. Un passé qui, depuis sa rénovation en 2009, s'efface pour laisser place à l'avenir. Le bâtiment, édifié en 1858 et ayant à une époque abrité le Grand Hôtel, n'a pas toujours connu des jours très heureux. Mais aujourd'hui, ressuscitée, la résidence arbore de nouveau sa grandeur d'origine et accueille désormais la banque privée Baumann & Cie. Parquets en bois, stucs, grande hauteur sous plafond, revêtements muraux élaborés avec soin : tout a été pensé dans les moindres détails dans ce bâtiment désormais classé monument historique. Le mobilier USM Haller marron vient compléter à merveille cette somptueuse architecture et apporter une touche de modernité dans cet environnement général noir et blanc très classique. Cet aménagement laisse ainsi présager de tous les avantages que l'on est en droit d'attendre d'une banque privée, à savoir qualité de l'accueil et du service, loyauté et confidentialité.

modernité retrouvée





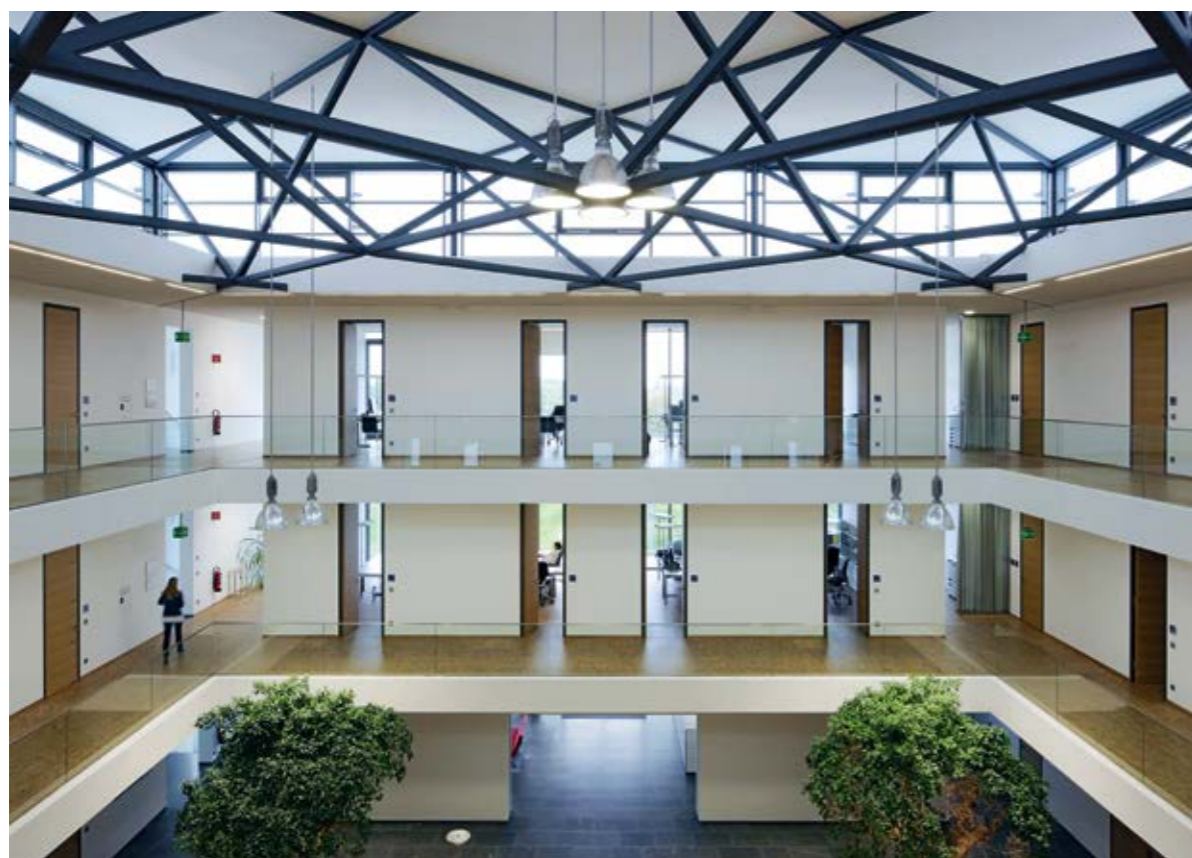
Dès le début, USM a fait figure de favori pour l'aménagement de la filiale zurichoïse. Cela a très vite été une évidence car selon le crédo de l'entreprise pour qui « il est important d'établir des relations simples et durables », le siège bâlois de Baumann & Cie était déjà équipé en USM. La couleur du mobilier a donc suivi un certain fil rouge notamment au niveau des meubles marron et des plateaux de bureaux en linoléum beige.



en pleine nature



Modernité naturelle Au milieu du XIX^e siècle, une distillerie d'eau de vie voit le jour à Jung-Bunzlau, petit village de Bohême. Le succès ne se fait pas attendre et, au fil du temps et des connaissances accumulées sur les processus de fermentation naturelle, elle ne cesse de prospérer et d'élargir régulièrement son offre. L'entreprise, aujourd'hui nommée Jungbunzlauer en référence au village où elle a été fondée, figure parmi les leaders mondiaux en matière de fabrication d'ingrédients naturels et biologiques utilisés dans la nourriture, les boissons ainsi que dans l'industrie pharmaceutique et cosmétique. La société, dont le siège social se trouve à Bâle en Suisse, possède quatre sites de production différents. Celui de Pernhofen en Autriche, dont il est question ici, est installé à 70 kilomètres au nord de Vienne près de la frontière tchèque, au plus près de la nature où Jungbunzlauer trouve ses matières premières. Résolument moderne, le bâtiment flambant neuf qui abrite tous les services administratifs de l'entreprise a la forme d'un carré arrondi avec une façade constituée d'alvéoles. À l'intérieur, les systèmes d'aménagement USM font parfaitement écho à cette compartimentation. Les tables et les meubles blancs, combinés aux revêtements muraux, aux parquets de bois clair et à la luminosité du lieu soulignent l'idée de pureté que cette entreprise de biotechnologie s'est imposée comme ligne de conduite.



Décision spontanée Polos, costumes en tweed, blazers dans le style uniforme scolaire, chemises boutonnées, chinos et mocassins Penny Loafer : voici comment a débuté la success story d'United Arrows, aujourd'hui l'une des plus grandes entreprises de mode et de textile du Japon. Elle s'est distinguée depuis ses débuts par un look informel et décontracté avec une touche d'Ivy League et un soupçon de minimalisme, mais surtout par une qualité irréprochable.

C'est en 1989 à Shibuya, l'un des 23 arrondissements de Tokyo où sont installés de nombreux bureaux et grandes enseignes de mode, que tout a commencé. La marque y a créé sa première boutique. Quelques années plus tard, United Arrows, en plein développement, en a ouvert entre quatre et dix nouvelles par mois sur le territoire nippon.

Aujourd'hui l'entreprise possède plus d'une dizaine de grandes marques internationales ; elle a conclu des partenariats avec des sociétés de renommée mondiale et des grands magasins à la fois en Europe et en Amérique du Nord. 520 collaborateurs et collaboratrices travaillent au siège d'United Arrows incluant tous les services y compris la création. Les systèmes d'aménagement USM y sont déjà présents depuis quelques années. Lors de sa visite au showroom USM de Tokyo, le Président du Conseil d'Administration de la marque a spontanément opté pour le beige, coloris qui a immédiatement suscité son enthousiasme.





Les étagères USM Haller beiges accueillent les archives ainsi que de nombreux échantillons de United Arrows. La grande et riche tradition du vêtement japonais a donné naissance à de splendides robes, à la fois source d'inspiration et pièces de collection convoitées.



35 postes de travail
en open space
dans une structure de
verre et d'acier
avec une acoustique
optimisée
grâce aux systèmes
d'aménagement USM



Voyage à quai À la seule apparence extérieure du nouveau bâtiment de CTP Service GmbH, on peut immédiatement deviner son secteur d'activité. Sa façade, rappelant la passerelle de commandement d'un imposant cargo de marchandises, accueille en effet les visiteurs. À l'intérieur de l'édifice, bon nombre de détails se rapportent également à la navigation, à l'instar des authentiques portes de containers rouge vif rappelant le transport fluvial de marchandises. Outre les objets nautiques exposés, il est difficile de ne pas remarquer les ouvertures réalisées au sol. Entourées de garde-corps en verre, ces percées donnent sur le « pont » inférieur et permettent d'apercevoir d'autres postes de travail. Ces derniers, comme le reste de l'aménagement, sont composés de rangements USM blancs et de tables USM Haller aux plateaux en linoléum noir. Afin de réduire le niveau sonore de ces bureaux paysagers, certains des meubles, en plus du plafond déjà traité à cet effet, ont été équipés de parois acoustiques existant au sein de la gamme de produits USM. Il s'agit de panneaux ou de portes inclus dans les postes de travail dans lesquels ont été rajoutés une couche de tissu aux caractéristiques phoniques ainsi que des trous de perforation permettant d'absorber le bruit sur toute la surface. Et si la résonance est bien loin de rappeler celle de la salle des machines d'un navire de marchandises, on peut définitivement compter sur les nombreuses références visuelles pour s'imaginer en haute mer.

« Contrairement à d'autres paramètres, celui de l'acoustique a donné des résultats très probants dès le début et le mobilier y a fortement contribué. »

Capitaine Thomas Pöttsch, Directeur

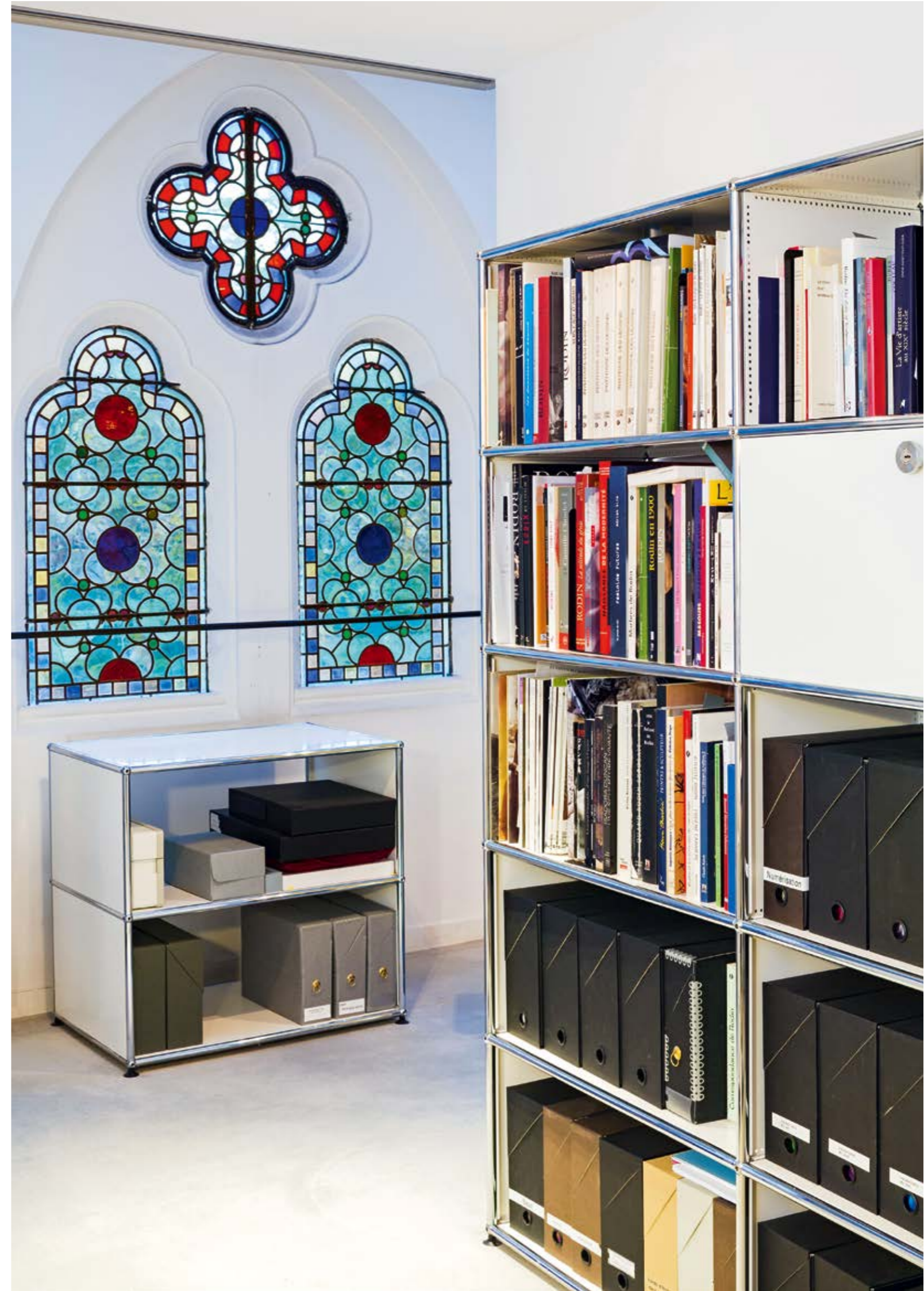


Pièces de musée A la croisée de la culture et du romantisme, le Musée Rodin est emblématique de l'âme de Paris. Au début du 20^{ème} siècle, Rodin loua l'hôtel Biron pour présenter ses œuvres et recevoir ses nombreux visiteurs. Un an avant sa disparition en 1917, il fit trois donations à l'État de l'ensemble de ses œuvres en échange de la création d'un musée à son nom. Le temps que la guerre s'achève et l'Hôtel Biron devint le siège du musée Rodin en 1919. Son célèbre *Penseur* qui trônait alors devant le Panthéon prit place dans le parc où l'ont rejoint bien d'autres sculptures aujourd'hui mythiques comme *le Monument à Balzac*, *La Porte de l'Enfer* ou *le Monument des Bourgeois de Calais*. Le Musée Rodin reçoit plus de 700 000 visiteurs par an dont soixante-dix pour cent d'étrangers. Sans oublier de faire le bonheur des parisiens qui aiment particulièrement déambuler dans son parc de trois hectares, parmi les jardins et la roseraie où surgissent d'imposantes sculptures.

Actuellement en rénovation, le musée s'est équipé de mobilier USM à chaque phase de son embellissement commencé en 2005. Des bureaux administratifs aux salles de consultation et aux espaces ouverts au public, le design intemporel des systèmes d'aménagement USM s'est légitimement intégré à l'esprit de ces lieux. Comme un écho à la beauté immuable des œuvres de Rodin.



Boutique, bureaux ou hall d'accueil des visiteurs... le mobilier USM déploie ses lignes sobres et son élégance raffinée dans les différents espaces et bâtiments du musée Rodin. Vitrines d'exposition en verre dans la boutique, tables de travail et étagères blanc pur dans l'ancienne chapelle transformée en bureaux, bibliothèques et tables noires dans la salle de consultation dédiée aux chercheurs ou encore vestiaire noir dans l'espace d'accueil des visiteurs (page précédente), la modularité et la fonctionnalité des systèmes d'aménagement USM ont su épouser au plus près les différentes évolutions du musée. Avec leur robustesse en prime pour un usage à l'épreuve du temps.



Naturel nordique Le siège de Marc O'Polo frappe par sa singularité. Si le bois est très présent en Haute Bavière, ici on le cherche : pas de sculptures ni d'ornements typiques de cette région. Ce sont au contraire des formes minimalistes qui prédominent. L'architecture et l'aménagement s'adaptent et suivent les préceptes d'une retenue tout en noblesse : « L'opulence et les tons trop voyants seraient en contradiction avec notre ADN nordique », explique Andreas Baumgärtner, membre du Directoire et Directeur des opérations. La marque a, depuis Stockholm, su tracer son chemin dans le monde entier et compte de nombreux adeptes en matière de mode empreinte de désinvolture urbaine. L'idée est de créer « des vêtements cultes dont notre clientèle ne se lasse pas malgré les années, comme le fait également très bien USM ». Pour Andreas Baumgärtner, cette marque est intemporelle, dans les deux sens du terme : « l'aspect industriel des meubles fait qu'ils s'intègrent naturellement dans un espace et l'accompagnent dans son évolution. Par ailleurs, contrairement à d'autres objets intemporels, le mobilier USM ne se laisse pas enfermer dans une époque précise », ce qui lui confère une liberté en parfait accord avec une entreprise telle que Marc O'Polo.

« Pour Marc O'Polo, efficacité rime avec retenue et retour à l'essentiel » déclare Andreas Baumgärtner avec son œil de spécialiste de la mode. S'il arrive de perdre de vue cette philosophie dans le tourbillon de cet univers, il suffit de jeter un œil à l'aménagement. « Dans ces moments-là, un classique tel qu'USM a un effet apaisant. Rien d'oppressant ne s'en dégage, pas de fioritures, pas de fausses promesses mais au contraire une fonctionnalité et une qualité sans compromis ». Une parenthèse paisible appréciable dans un monde de vanité.



En toute transparence Un cube à la façade noire se dresse, souverain, dans la zone industrielle de Brugg. Dans cette nouvelle antenne de Riggenbach AG, les spécialistes en ventilation et climatisation planifient et perfectionnent leurs techniques de construction pour les rendre encore plus efficaces et respectueuses de l'environnement. Cette entreprise familiale créée en 1961 possède aujourd'hui trois sites en Suisse et emploie 140 collaborateurs. Planification, production, montage et maintenance : l'entreprise intervient dans toutes les étapes du cycle de vie de ses installations avec ses propres spécialistes. Cette manière de faire, tout à fait unique dans ce secteur, est synonyme de fiabilité et de transparence, caractéristiques que l'on retrouve aussi au dernier étage du nouveau bâtiment avec ses baies vitrées et son mobilier design épuré. En 2008 déjà, le siège social d'Olten avait été aménagé avec les systèmes USM Haller. Les produits de Riggenbach AG, qui se distinguent par leurs formes pures et la présence de métal dans leur composition, trouvent donc leur penchant dans l'esthétique des locaux. L'enveloppe extérieure noire fait écho au noir graphite de l'ameublement intérieur. Seules les tables des bureaux, qui permettent d'étaler les plans et facilitent ainsi la création de haut vol, ont des plateaux stratifiés blancs.



« Etre efficace, c'est travailler rapidement, éviter les pertes de temps inutiles et comprendre exactement les besoins du client afin d'y répondre au mieux. L'efficacité est une chose que la société Riggensbach AG exige au quotidien. Son absence peut très rapidement conduire à des résultats négatifs, notamment dans le secteur du bâtiment, régulièrement soumis à une très forte pression. »

Adrian Kyburz, Riggensbach AG



Leçon gastronomique Aucune autre ville au monde ne compte autant de restaurants étoilés Michelin que Tokyo. Friands de cuisine étrangère, les japonais ont un faible pour les spécialités italiennes qui se déclinent sous leur forme la plus sophistiquée. C'est essentiellement à Carmine Cozzolino qu'on le doit. Poussé par sa passion pour l'aïkido, ce calabrais d'origine est arrivé il y a 25 ans dans l'archipel nippon où la connaissance de la cuisine italienne se limitait à l'époque aux spaghettis et aux pizzas toutes prêtes. Le choc a été terrible. C'est ainsi qu'en 1987 il ouvre son premier restaurant à Tokyo, «Cucina Italiana Carmine». Il en possède sept aujourd'hui. Comme Monsieur Cozzolino disposait de peu d'espace dans ses restaurants pour installer un bureau, il a fait construire en 2010 une maison dotée d'une galerie et d'un studio et il travaille désormais sur une table USM Kitos en verre transparent. Ses ouvrages de cuisine sont quant à eux disposés sur une étagère USM noire, «car c'est une couleur noble dont je ne me lasse pas» indique le chef.

exigence absolue



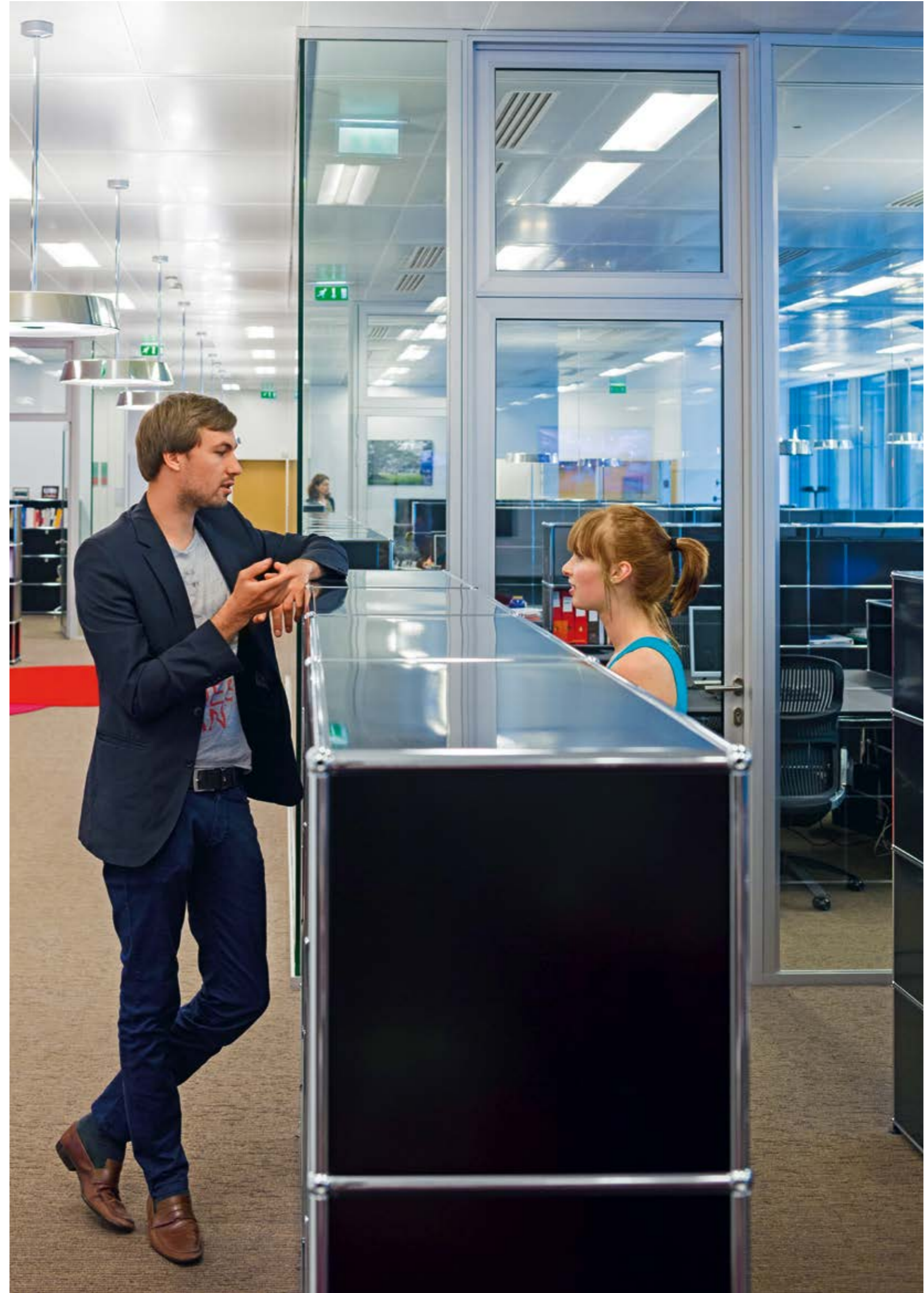
Quelques emplettes avec le meilleur chef italien de Tokyo : Carmine Cozzolino achète les meilleurs produits sur le plus grand marché aux poissons du monde, Tsukiji, où l'on trouve également fruits et légumes. Il a découvert USM grâce à son architecte qui l'a convaincu que ce mobilier était en parfaite harmonie avec sa philosophie culinaire et qu'il influerait donc de manière positive sur l'ambiance de son intérieur. C'est comme la réussite d'un plat qui ne provient pas uniquement de la saveur de chacun des ingrédients mais de leur combinaison.



Mobilier identitaire Classée parmi les meilleures écoles de commerce européennes, l'EDHEC dispose de cinq campus en France, à Londres et à Singapour. Depuis 2012, le campus de Paris regroupe ses activités de formation continue et de recherche en économie : 1900 m² implantés au cœur du quartier des affaires de la Bourse dans un immeuble haussmannien doté d'une impressionnante verrière métallique signée Gustave Eiffel. Ce bâtiment, construit à la fin du 19^{ème} siècle, abritait initialement le siège social du Crédit Lyonnais. Outre l'EDHEC, il accueille aujourd'hui le journal Les Echos ainsi que plusieurs autres entreprises de renom. Investir cet immeuble-là dans ce quartier-là symbolisait une ouverture de l'école sur le monde économique et participait de sa stratégie identitaire. Conçus autour d'une rue intérieure, les locaux vitrés sont largement ouverts aux regards extérieurs. Cette exposition en vitrine ainsi que l'organisation décloisonnée de l'espace font de l'aménagement intérieur un véritable enjeu identitaire pour l'école. Un défi relevé par Alexandre Curtet qui a conçu le projet avec USM. Sur le plan esthétique, l'immense banque d'accueil noire crée une identité visuelle forte relayée par les meubles assortis très présents dans l'espace. Sur le plan pratique, la modularité d'USM a permis de créer une architecture intérieure originale. Adapté en hauteur et en largeur aux besoins de confidentialité des usagers et de respiration des lieux, le mobilier délimite différentes zones de travail sans les cloisonner. Une solution novatrice pour un établissement intrinsèquement tourné vers l'avenir.



Agencé autour des bureaux,
le mobilier USM s'est substitué
à des cloisons plus coûteuses
et plus contraignantes en terme
de place. Sa couleur noire met
en valeur les teintes des autres
éléments de mobilier.
Ni totalement ouvert ni tout à
fait fermé, l'espace partagé ainsi
conçu permet une communica-
tion optimale entre les différents
services.





« Chez Victorinox, l'efficacité signifie simplement de faire les choses correctement. Si commettre des erreurs est permis, faire deux fois la même n'est en revanche pas acceptable. »

Edgar Flecklin, Victorinox

spécificité helvétique

Icône suisse Qui ne connaît pas le couteau suisse ?... Devenu depuis longtemps une icône mondiale, ce canif se distingue par ses deux qualités essentielles : simplicité et résistance. Celles-ci caractérisent aussi l'ensemble des produits de la marque Victorinox grâce auquel cette entreprise suisse s'est forgée une renommée internationale. Véritable cœur de l'activité, le site de Waldshut en Allemagne compte désormais un nouveau bâtiment. L'élégant édifice, composé d'un entrepôt, de bureaux et d'un showroom, véhicule jusque dans son aménagement, la philosophie de l'entreprise. « Le mobilier USM Haller est un classique, à l'instar des couteaux suisses », déclare l'urbaniste et maître d'œuvre Gerhard Harmel de l'entreprise DSW GmbH, chargé de l'extension du lieu. Les matériaux, la qualité de finition, le design et la longévité, propres aux produits Victorinox, ont inspiré l'architecture et l'aménagement intérieur des lieux, au même titre que le mobilier USM, de couleur rouge emblème de la marque mais aussi de la Suisse. Pour ses clients et partenaires commerciaux d'Allemagne et d'Europe, ce nouvel édifice fait désormais office de véritable carte de visite pour Victorinox : la marque y est en effet reconnaissable au premier coup d'œil et on s'y sent immédiatement en terrain connu.

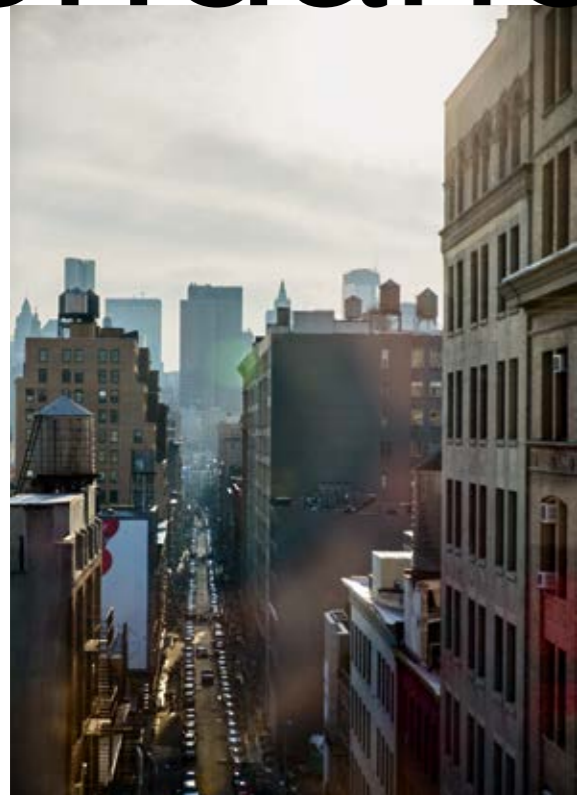


Top modèle La liste des membres du « Council of Fashion Designers of America » a de quoi impressionner : elle rassemble la fine fleur du monde de la mode, de Michael Kors à Oscar de la Renta en passant par Vera Wang et Diane von Fürstenberg, actuelle Présidente de cette association à but non lucratif. En plus de promouvoir la mode en tant qu'expression artistique, le CFDA lève des fonds pour des œuvres caritatives et a récemment collecté 1,7 millions de dollars pour les victimes de l'ouragan Sandy. Les nouveaux locaux de l'association, installés dans le quartier NoHo de New York, doivent remplir des fonctions très diverses et accueillir aussi bien les réunions de ses adhérents ou du conseil d'administration que des cocktails et soirées prestigieuses. Ils se doivent donc de refléter une image haut de gamme et respecter un certain standing en matière de bon goût. Pour Kelly McCauley, Directrice de la Communication, USM correspond précisément à ces critères. Dans ce secteur en perpétuelle ébullition au gré des tendances, le mobilier USM Haller dispose d'un atout de taille : il ne se démode jamais.



Le CFDA a choisi un mélange classique mais élégant de noir et blanc pour l'ameublement de ses nouveaux locaux. Steven Kolb, Directeur exécutif de l'organisation, travaille sur un bureau USM Haller, tout comme les 13 autres employés de cette association à but non lucratif.

dernières tendances





Les locaux accueillent de nombreux événements et le mobilier doit donc être à la fois raffiné et savoir s'adapter aux diverses manifestations. La table USM Kitos ronde ci-dessous est parfaitement adaptée aux séances improvisées de brainstorming tandis que l'espace de réunion composé de plusieurs tables rectangulaires (page de droite) offre un espace plus vaste destiné à des discussions plus formelles.



Passé revisité Bien avant de créer sa propre agence, Kai Vorhölder, Directeur d'AVANCE, savait qu'un jour il installerait ses bureaux dans une ancienne demeure et qu'il y aménagerait avec du mobilier contemporain. Que les idées lui viendraient spontanément, inspirées par un mélange de style à la fois ancien et moderne, sobre et chargé, créant ainsi une atmosphère empreinte d'antagonismes entre passé et présent. Et bien qu'USM ait toujours fait partie des marques de mobilier incontournables aux yeux de Kai Vorhölder, c'est une table d'une autre marque qui a bien failli gagner ses faveurs, il y a deux ans, si sa femme Petra ne s'était interposée en affirmant que ce serait « USM ou rien ». Le pari est largement gagné comme en témoignent ces photos : le côté rectiligne des tables USM Haller en stratifié ainsi que la pureté des meubles blanc pur offrent un contraste parfait avec le côté historique du lieu. Le mobilier se fond en douceur au sein du design de l'entreprise AVANCE dans les tons blancs et gris rehaussés de petites touches de rouge, à l'instar de la rampe d'escalier, véritable fil rouge dans tout le bâtiment. Ainsi, l'entreprise est sûre de garder le cap.

« L'efficacité, pour moi,
c'est avoir le courage de laisser
tomber certains détails pour
se concentrer sur l'essentiel. »

Directeur d'AVANCE Agence Marketing



lumière bienfaisante



Contribution écologique L'entreprise ARA est spécialisée dans le retraitement des eaux « sales » ou usées mais rien à voir avec une quelconque activité illicite car ici seule la matière première est « sale ». ARA compte parmi les stations d'épuration les plus grandes et les plus complexes de Suisse. Outre son cœur de métier, elle produit également des énergies renouvelables : à partir de déchets biogènes et de boues d'épuration, elle obtient un biométhane neutre en CO₂ qui, une fois transformé en électricité propre, est entre autres utilisé comme carburant par les bus municipaux. Cette symbiose entre l'identité de l'entreprise et son utilisation efficace des ressources s'exprime également de manière évidente dans ses nouveaux bureaux. Les bâtiments labellisés Minergie-P-Eco sont exclusivement construits à partir de matériaux biodégradables. Les pièces sont hautes et claires et l'atmosphère ambiante agréable. Le mobilier y apporte lui aussi sa contribution. Depuis les années 1970, l'entreprise est fidèle aux systèmes d'aménagement USM, dont la durabilité s'accorde parfaitement avec la conscience écologique de l'entreprise. Les meubles argent mat et les tables stratifié gris perle s'intègrent à merveille dans cette architecture moderne, tandis que les tables USM Kitos réglables en hauteur participent amplement au bien-être des collaborateurs, ressource la plus précieuse de l'entreprise.



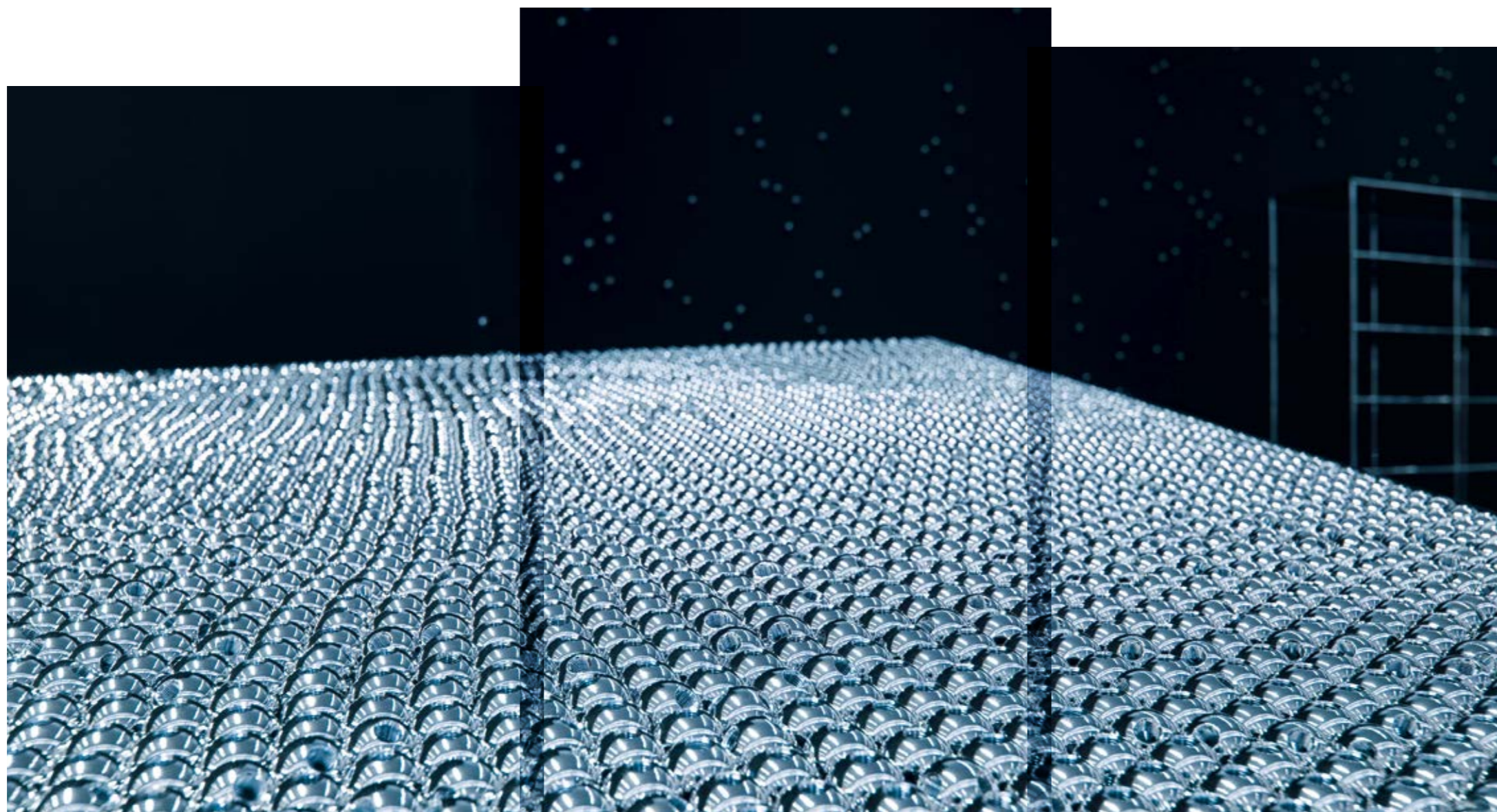
Pure énergie La société Red Bull est familière avec le design intemporel et la modularité des systèmes d'aménagement USM. Aussi, quand en 2012 il s'est agi de réinstaller ses bureaux de Tokyo, c'est de manière assez logique que l'entreprise a décidé de considérer à nouveau les systèmes d'aménagement USM pour agencer ses 1600 m² disponibles. Le design épuré ainsi que l'image de qualité véhiculée par le mobilier ont conforté son choix définitif. Dès l'entrée du nouveau bâtiment, un bar original et un espace lounge accueillent les visiteurs. Très apprécié de l'ensemble des collaborateurs, cet espace de réception sert également de lieu de rendez-vous et de réunion. Dans les bureaux, les meubles USM devaient respecter le style original de l'entrée et s'adapter aux besoins de chacun en matière de rangement et de cloisonnement. La couleur a également joué un rôle important. La seule à avoir été envisagée par le management de Red Bull dès le départ et à s'être finalement facilement imposée est le noir.



Il n'y a pas de constance sans renouveau, pas de continuité sans innovation. Le siège social d'USM à Münsingen va se doter d'un nouvel atelier de peinture faisant appel à une technologie parmi les plus modernes et les plus respectueuses de l'environnement en Europe. En outre, un nouveau showroom, le quatrième en Allemagne, vient d'être inauguré en plein cœur de Munich. Enfin, les familles de tables USM Kitos et Haller s'agrandissent. Qui a dit que classique et évolution ne faisaient pas bon ménage ?

spot light

Ouverture showroom USM Nouvelles tables Efficacité USM

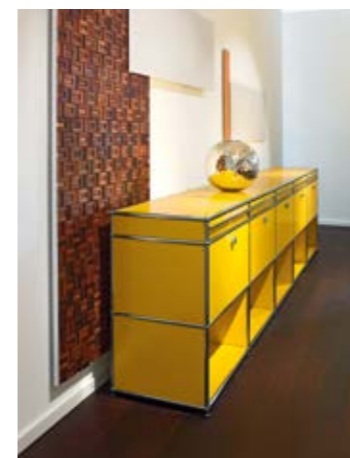


news



Nouveau showroom à Munich

C'est en plein cœur de Munich, sur la place de Wittelsbach, que les systèmes d'aménagement USM sont désormais présentés dans un nouvel espace aux scénographies évolutives. Capitale de sa région et important centre culturel d'Allemagne, Munich est également le siège de nombreuses entreprises cotées en bourse ainsi que l'un des centres publicitaires et technologiques à très fort potentiel économique. La place de Wittelsbach, créée à l'occasion de la construction de la Brienner Straße sous Ludwig I^{er}, fait aujourd'hui figure de « superbe place de style classique européen ». Sa situation particulière, à proximité de jeunes entreprises de marque renommées, confère au lieu une ambiance très dynamique. Ce showroom de plus de 600 m², présentant à la fois du mobilier de bureau et d'habitat, a été récemment inauguré.



324 solutions personnalisées

La famille des tables Kitos E s'est récemment agrandie et permet de répondre désormais à la plupart des demandes, en position debout ou assise, en entreprise comme à la maison. Ces bureaux aux nouvelles fonctionnalités permettent d'aménager tous types d'open spaces. Trois modèles de tables disposant de plusieurs options de gestion de câbles et intégrant de nombreux accessoires se déclinent désormais en différentes tailles et hauteurs et dans des revêtements divers. Une version ronde et carrée avec réglage en hauteur optionnel ont également été rajoutées à la gamme.

Plus d'information sur www.usm.com



Evolution d'un classique

Les différentes déclinaisons de la table USM Haller avec points d'intégration ou plateau coulissant, ont dès leur lancement l'année dernière rencontré un vif succès. Avec l'arrivée de la table USM Haller Access, cette famille compte désormais quatre modèles permettant d'aménager, en combinaison avec le mobilier, à la fois des espaces de travail ou de réunion.

Plus d'information sur www.usm.com



Insight



Münsingen (Suisse)

Une stratégie ciblée

Grues, pelleuses et autres engins imposants de toute sorte, manipulés par une centaine d'employés de chantier, ont 20 mois durant, occupé le site d'USM à Münsingen. Maintenant qu'ils ont quitté les lieux, les visiteurs se demandent ce qu'il en résulte. Un nouvel atelier de peinture, de la taille de quatorze terrains de tennis et faisant appel aux toutes dernières évolutions technologiques en la matière, a ainsi été construit sous terre, entre deux bâtiments existants. Ce nouvel édifice s'intègre parfaitement sur le site de l'entreprise. Sa situation souterraine et sa séparation du reste de la production permettent par ailleurs de réguler les variations de température et de limiter la formation de poussière. Grâce à quatre cabines de pulvérisation entièrement automatisées, le nouvel équipement permet de peindre 5 600 m² de parois métalliques par jour.

Les risques de sous-capacité de production lors des périodes d'afflux seront ainsi résorbés et le rendement de fabrication de panneaux thermo-laqués augmenté de 30 %. Avec cet investissement, USM réaffirme sa volonté de continuer à investir sur son site de production en Suisse. Le timing est particulièrement bien choisi : alors que la crise économique européenne et la fermeté du franc suisse sont au cœur de tous les débats, l'entreprise confirme son choix de se différencier et de faire fi des aléas conjoncturels. Pour conforter son succès, USM a décidé de miser sur un niveau d'automatisation élevé et des technologies de pointe. La qualité, la précision et la fiabilité sont des atouts qui doivent continuer à caractériser les systèmes d'aménagement USM et le « made in Switzerland » en général.

« Avec la construction de ce nouvel atelier de peinture, nous continuons à affirmer clairement notre développement sur notre site de production suisse. »

Mirco J. Castellan, PDG USM U. Schärer Söhne AG



Lindsey et Ian Adelman, Brooklyn (États-Unis)

Habitation pour 3 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur
Partenaire commercial : USM Modular
Furniture, New York (États-Unis)

François Motte, Paris (France)

Habitation pour 2 personnes
Aménagement : USM Haller rouge rubis, noir graphite
Partenaire commercial : USM U. Schärer Fils SA, Paris (France)

Sarah Zoelly, Zurich (Suisse)

Habitation pour 1 personne
Aménagement : USM Haller blanc pur
Partenaire commercial : Hugo Peters, Zurich (Suisse)
Architecte : Andreas Fuhrmann, Gabrielle Hächler (afgh), Zurich (Suisse)

Résidence privée, New York (États-Unis)

Habitation pour 2 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur, jaune or, tables USM Kitos en stratifié gris perle
Partenaire commercial : USM Modular
Furniture, New York (États-Unis)

Stocker Lee, Rancate (Suisse)

Maison d'habitation pour 4 personnes
Aménagement : USM Haller gris anthracite, bleu acier
Partenaire commercial : Dick & Figli, Lugano (Suisse)
Architecte : Stocker Lee, Mendrisio (Suisse)

Christoph Gilles, Francfort (Allemagne)

Habitation pour 4 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur, beige, rouge rubis
Partenaire commercial : CanDo, Andreas Reich, Francfort (Allemagne)

Résidence privée, Lucerne (Suisse)

Habitation pour 5 personnes
Aménagement : USM Haller vert, rouge rubis, jaune d'or
Partenaire commercial : ivoFrey AG, Sursee (Suisse)
Architecte : Frei Architects, Aarau (Suisse)

Marta Kovacs et Samuel Borinski, New York (États-Unis)

Habitation pour 2 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur, jaune d'or, rouge rubis
Partenaire commercial : USM Modular
Furniture, New York (États-Unis)

Alexander Gächter, Zurich (Suisse)

Habitation pour 1 personne
Aménagement : USM Haller blanc pur

Résidence privée, Ardez (Suisse)

Habitation pour 2 personnes
Aménagement : USM Haller orange pur, marron
Partenaire commercial : Seipp Wohnen, Waldshut (Allemagne)
Architecte : Duri Vital, Sent (Suisse)

ZF Architectural Design Co. Ltd., Shanghai (Chine)

Espace de travail pour environ 300 personnes
Aménagement : USM Haller noir graphite, tables USM Haller, USM Kitos en chêne plaqué noir
Partenaire commercial : Asia View Ltd., Shanghai (Chine)
Architecte : Shanghai ZF Architectural Design Co. Ltd., Shanghai (Chine)

Monocle, Toronto (Canada) et Londres (Royaume-Uni)

Espace de travail pour 6 personnes
Aménagement : USM Haller jaune d'or, tables USM Haller en stratifié gris perle, plaqué noyer
Partenaire commercial : USM Modular
Furniture, New York (États-Unis)
Directeur Artistique : Richard Spencer Powell, Toronto (Canada)
Senior Designer: Yoshitsugu Takagi, Londres (Royaume-Uni)

Brax Leinenweberei, Hambourg et Herford (Allemagne)

Espace de travail pour 300 à 400 personnes
Aménagement : USM Haller noir graphite, tables USM Haller en linoléum noir
Partenaire commercial : Pro Office, Bielefeld (Allemagne)
Architecte : Brax Facility Management en collaboration avec les architectes de Brax pour la conception des magasins et boutiques, Herford (Allemagne)

Salon de coiffure, New York (États-Unis)

Espace de travail pour 6 personnes
Aménagement : USM Haller vert
Partenaire commercial : USM Modular Furniture, New York (États-Unis)

Baumann & Cie Banquiers, Zurich (Suisse)

Espace de travail pour 9 personnes
Aménagement : USM Haller marron, tables USM Haller en linoléum beige, verre laqué rouge rubis
Partenaire commercial : Wohnbedarf, Zurich (Suisse)
Architectes : Leonhard Zeugheer (1812–1866†), Zurich (Suisse), Martin Spühler Architekt, Zurich (Suisse)

Jungbunzlauer, Pernhofen (Autriche)

Espace de travail pour 50 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur, tables USM Haller en stratifié gris perle
Partenaire commercial Hans Taus, Vienne (Autriche)
Architecte : Cabinet d'architecture Krischanitz, Vienne (Autriche)

United Arrows Ltd., Tokyo (Japon)

Espace de travail pour 520 personnes
Aménagement : USM Haller beige, tables USM Haller en plaqué cerisier naturel
Partenaire commercial : inter office ltd., Tokyo (Japon)
Architecte : Lilycolor Co., Ltd., Tokyo (Japon)

CTP Cargo, Rellingen (Allemagne)

Espace de travail pour environ 35 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur, tables USM Haller en linoléum noir
Acoustique : Akustikbüro Oldenburg, Dr Christian Nocke (Allemagne)
Partenaire commercial : by USM Hambourg (Allemagne)
Architecte : Jürgen Waskow, ingénieur diplômé, Klein Nordende (Allemagne)

Musée Rodin, Paris (France)

Espace de travail pour environ 100 personnes
Aménagement : USM Haller blanc, noir, tables USM Haller en stratifié gris perle
Partenaire commercial : USM U. Schärer Fils SA, Paris (France)

Marc O'Polo, Stephanskirchen (Allemagne)

Espace de travail pour environ 650 personnes
Aménagement : USM Haller gris anthracite, tables USM Haller en stratifié gris perle
Partenaire commercial : Partner, Munich (Allemagne)
Constructeur : Werner Böck, Stephanskirchen (Allemagne)

Riggenbach AG, Brugg (Suisse)

Espace de travail pour 14 personnes
Aménagement : USM Haller noir graphite, tables USM Haller en stratifié gris perle
Partenaire commercial : Bader AG Büro Design, Langenthal (Suisse)
Architecte : W. Thommen AG Architekten und Planer, Olten (Suisse)

Carmine Cozzolino, Tokyo (Japon)

Espace de travail pour 2 personnes
Aménagement : USM Haller noir graphite, tables USM Kitos et USM Haller en verre transparent
Partenaire commercial : USM U. Schaerer Sons K.K., Tokyo (Japon)
Architecte : Riccardo Tossani Architecture Incorporated, Tokyo (Japon)

EDHEC Business School, Paris (France)

Espaces de travail, d'enseignement et de recherche pour environ 50 personnes et 100 étudiants
Aménagement : USM Haller noir graphite, tables USM Haller en linoleum noir
Partenaire commercial : Loft Interior Designers, Nice (France)

Victorinox, Waldshut (Allemagne)

Espace de travail pour 10 personnes
Aménagement : USM Haller rouge rubis, gris anthracite, tables USM Haller en stratifié gris foncé
Partenaire commercial : Seipp Wohnen, Waldshut (Allemagne)
Plans et réalisation : Gerhard Harmel, DSW GmbH, Waldshut (Allemagne)

Council of Fashion Designers of America (CFDA), New York (États-Unis)

Espace de travail pour 16 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur, gris clair, gris moyen, noir graphite; tables USM Haller en stratifié gris perle, tables USM Haller Plus en linoleum noir, tables USM Kitos en stratifié gris perle
Partenaire commercial : USM Modular Furniture, New York (États-Unis)
Architecte : Sayigh + Duman, New York (États-Unis)

Agence Marketing AVANCE, Stuttgart (Allemagne)

Espace de travail pour environ 30 personnes
Aménagement : USM Haller blanc pur, tables USM Haller en stratifié gris perle
Partenaire commercial : Architare, Nagold (Allemagne)

ARA region bern ag, Berne (Suisse)

Espace de travail pour 32 personnes
Aménagement : USM Haller argent mat, tables USM Haller en stratifié gris perle, plaqué chêne noir, verre laqué bleu gentiane, tables USM Kitos, réglables en hauteur sans palier en stratifié gris perle
Partenaire commercial : Teo Jakob AG, Berne (Suisse)
Architecte : Bauart Architekten und Planer AG, Berne (Suisse)

Red Bull, Tokyo (Japon)

Espace de travail pour 50 personnes
Aménagement : USM Haller noir graphite, tables USM Haller, USM Kitos en stratifié gris perle
Partenaire commercial : inter office ltd. Tokyo (Japon)
Architecte : yusuke koshima architecture studio, Tokyo (Japon)

« spaces » paraît annuellement avec un tirage total de 110 000 exemplaires. Magazine d'USM U. Schärer Söhne AG. Edition 2013

Conception et rédaction

P'INC. AG, Langenthal (Suisse)
USM U. Schärer Söhne AG, Münsingen (Suisse)
USM U. Schärer Söhne GmbH, Bühl (Allemagne)
USM U. Schaerer Sons Inc., New York (États-Unis)
USM U. Schärer Fils SA, Paris (France)
USM U. Schaerer Sons K.K., Tokyo (Japon)

Maquette et composition

P'INC. AG, Langenthal (Suisse)

Photographie

Bruno Augsburg, Zurich (Suisse)
Christophe Glaudel, Paris (France)
Simon Opladen, Berne (Suisse)
Andreas Seibert, Tokyo (Japon)
Rainer Spitzenberger, Inning am Ammersee (Allemagne)
Daniel Sumesgutner, Hambourg (Allemagne)
Daniel Sutter, Zurich (Suisse)
Trevor Tondro, New York (États-Unis)

Copyrights

Photographie © USM Systèmes d'aménagement

Textes

Pirmin Bossart, Lucerne (Suisse)
Karin Hänzli Berger, Berne (Suisse)
Gaby Labhart, Zurich (Suisse)
Belinda Lanks, New York (États-Unis)
Cécile Maslakian, Paris (France)
Urs Siegenthaler, Ostermundigen (Suisse)

Imprimé en Suisse

Suisse :

USM U. Schärer Söhne AG
Thunstrasse 55
CH-3110 Münsingen
Téléphone +41 31 720 72 72
Téléfax +41 31 720 72 38
info@ch.usm.com

Allemagne :

USM U. Schärer Söhne GmbH
Postfach 1653
D-77806 Bühl
Téléphone +49 72 23 80 94 0
Téléfax +49 72 23 80 94 199
info@de.usm.com

France :

USM U. Schärer Fils SA
Bureaux et showroom Paris
23, rue de Bourgogne
F-75007 Paris
Téléphone +33 1 53 59 30 30
Téléfax +33 1 53 59 30 39
info@fr.usm.com

USA :

USM U. Schaerer Sons Inc.
New York Showroom
28 – 30 Greene Street
New York, NY 10013
Téléphone +1 212 371 1230
Téléfax +1 212 371 1251
info@us.usm.com

Japon :

USM U. Schaerer Sons K.K.
Tokyo Showroom
Marunouchi MY PLAZA 1 · 2F
2-1-1 Marunouchi, Chiyoda-ku
Tokyo 100-0005
Téléphone +81 3 5220 2221
Téléfax +81 3 5220 2277
info@jp.usm.com

Pour les autres pays merci de prendre contact directement avec USM Suisse.

www.usm.com

spac

Modern

